



ASSOCIATION D'ÉCHANGES CULTURELS HEBRON-FRANCE

PO Box 638 – Kantarat Al Shallodi, Old city, Hebron – Tel/fax : (02) 222 48 11

[www.hebron-france.org](http://www.hebron-france.org)

## RAPPORT D'ACTIVITES

Juillet-Septembre 2016

### Club francophone

Après les congés de Ramadan, le club a repris début août ses activités hebdomadaires, animées par Zakia, Myriam et Zahra. Jeux de langue, expressions francophones, rencontres avec des francophones de passage.



Le 14 septembre quelques membres du club ont participé à une randonnée organisée par un groupe de jeunes marcheurs des environs d'Hébron (« Walk And Talk »)

Mi-septembre, Laura, nouvelle volontaire dans le cadre du SVE, a rencontré les membres du club, remis en route le ciné-mardi et projeté quelques classiques récents du cinéma français ainsi que « Le fils de l'autre ».

Le 28 septembre un karaoké-crêpes a réuni une dizaine d'apprentis chanteurs et de gourmands !

## Enseignement du français

3 cours de 3 niveaux différents se sont déroulés durant l'été.

La session de rentrée a débuté fin août avec 2 niveaux.

Par ailleurs le nouveau Volontaire international mis à disposition par le service de coopération et d'action culturelle du Consulat général de France à Jérusalem, Baptiste, a repris les séances de français avec les enfants de la vieille ville.

## Activités culturelles

Nos murs ont accueilli cet été, grâce à au réseau de l'Institut Français de Jérusalem, l'exposition de photos de Manolo Mylonas « Tous les jours dimanche », prises en Seine Saint Denis et montrant la complexité, voire l'absurdité de certaines situations.

Le 26 septembre à l'Université d'Hébron a été projeté, en coopération avec l'Institut français, la représentation de l'opéra « Kalila wa Dimna » de Moneim Adwan, (Palestinien originaire de Gaza) présenté lors du Festival 2016 d'Art Lyrique d'Aix en Provence. Les quelques 70 étudiants présents ont fort apprécié ce spectacle original.



## Activités pour enfants :

Après la fermeture de l'association pendant Ramadan, **le camp d'été** annuel s'est déroulé du 18 juillet au 3 août : 150 enfants et 10 mères y ont participé, en collaboration avec les écoles du quartier.

Les enfants étaient répartis en 4 groupes au sein desquels 2 mères participaient à l'animation

Le thème de cette année -« le patrimoine »- fut l'occasion de proposer des activités nouvelles et de comparer passé et présent.

Outre la visite d'une presse à olives, de la Mosquée d'Abraham par un de nos guides et une présentation Powerpoint de l'histoire de la vieille ville par un employé du Ministère du Tourisme et des Antiquités, divers ateliers ont été organisés :

- dessins de détails architecturaux,
- ateliers de mosaïque,
- ateliers proverbes, traditions locales, broderie, chansons populaires (après rencontres avec des familles à leur domicile afin de recueillir des informations)
- ateliers théâtre et mise en scène d'une petite pièce sur les traditions avec Alexandra
- atelier informatique (présentation Powerpoint du camp).

Toutes les activités ont pu être réalisées grâce aux animatrices de l'association, aidées par divers bénévoles et grâce à un financement du Ministère palestinien de la Culture.



Durant la période août-septembre on a pu dénombrer 142 utilisateurs à la **bibliothèque** et 119 emprunts. 32 enfants ont participé à deux ateliers de lecture mis en place par l'Institut Tamer qui a par ailleurs fait don de 47 ouvrages à l'AECHF.

Les **activités manuelles** ont principalement consisté à produire de petits objets en bois à l'occasion de l'Aïd, des papillons décoratifs et à peindre des petites poteries.

Côté **informatique**, des élèves ont réalisé quelques recherches dans la cadre de leur scolarité et des initiations au programme Microsoft Office ont été mises en place.

La **ludothèque** a connu un regain d'intérêt après le camp d'été avec 83 participations.

**Chorale Amwaj** : les membres de la chorale que nous abritons ont participé à un camp d'été ainsi qu'à plusieurs concerts, de Nî'lin à Hébron en passant par Bir Zeit et Bethléem dans le cadre notamment du festival palestinien de chorales ! (voir <http://www.amwajchoir.org/>)

### **Assistanat social**

Les rencontres entre mères de famille ont repris le lundi matin avec la rentrée des classes. De 12 à 20 en moyenne, ces femmes viennent se détendre et/ou faire part de difficultés quotidiennes. 4 d'entre elles ont participé chaque jour au camp d'été avec leurs enfants, animant l'atelier broderie, chansons traditionnelles et traditions autour du mariage.

Par ailleurs 62 personnes ont été reçues par l'assistante sociale, la majorité d'entre elles sont confrontées à des problèmes socio-économiques (chômage et relations familiales).

Des familles d'enfants parrainés par l'AFPS via l'association Inash el Usra ont reçu la visite de l'assistante sociale, chargée de mettre à jour les données relatives à leur situation.

Une première rencontre avec une psychologue de Médecins sans Frontières a permis d'aborder le problème trop courant de l'éneurésie. D'autres séances sont prévues dans les semaines à venir.

L'assistante sociale et la coordinatrice des activités dans la vieille ville ont participé à un atelier sur la condition des enfants emprisonnés.

### **Tourisme alternatif**

Au cours des 3 derniers mois nous avons hébergé 16 voyageurs et reçu 122 visiteurs, surtout des individuels en juillet et août, les groupes étant plus rares à cette période mais à nouveau présents à partir de septembre.

Une version anglaise du guide touristique « Hébron et ses environs » est en préparation grâce à un financement de la TIPH (Temporary International Presence in Hebron).

### **Vie de l'association**

Le 15 juillet, au lendemain du drame de Nice, un hommage aux victimes a été rendu dans les locaux de l'association



**Dates à retenir :**

**23/10** : 8<sup>è</sup> concours international de plaidoiries sur les droits de l'homme à l'Université Al Quds (entrée libre)

**29/10** : début de l'échange de jeunes (programme Erasmus +) sur le thème « L'identité par le patrimoine », à Dhariyeh, au sud d'Hébron, avec la participation de Baldana (Haïfa), YPA (Italie), Solidarités jeunesse (France)

... et en **2017** : à l'occasion des **20 ans de l'AECHF**, 3 jours d'échanges interculturels (29-30 avril et 1er mai)

Nous souhaitons profiter de cette occasion pour **adapter notre nom et notre logo** aux nouvelles réalités, à savoir les relations qui se développent et que nous souhaitons développer encore au-delà de la France.

Une réflexion est en cours sur ce sujet mais nous souhaiterions des idées, avis et conseils !

N'hésitez donc pas à nous **proposer** des pistes sachant que

- nous souhaitons un nom assez court,
- adaptable en arabe,
- qui reflète si possible nos divers champs d'activités (culturel et social)
- transposable en un logo coloré et « parlant » ...

Jusqu'ici les symboles de main, de pont, de solidarité, de maison aux fenêtres ouvertes ont été évoqués. **N'hésitez pas à nous faire part de vos propositions !**